



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

www.vitoria-gasteiz.org

OBREN erantzukizunpeko aitortpena Declaración responsable de OBRAS

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnoa -T/: 010 / 945 16 11 00

Azalera, guztira (m²) – Superficie total (m²) m²

Irekitzeko ordutegia – Horario de apertura Noiztik – Desde -- Noiz arte – Hasta

LANEN AZALPENEA – DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS

Lanak gauzatzeko aurrekontua (BEZik, gastu orokorrik eta industria onurarik sartu gabe)
Presupuesto de ejecución material de las obras (no incluir IVA, gastos generales ni beneficio industrial) €

Obrak hasteko data – Fecha de inicio de las obras

Gauzatzeko epea (gehienez 6 hilabete), aitortpen hau aurkezten denetik zenbatuko dena
Plazo de ejecución (máximo de 6 meses) a contar desde la presentación de la presente declaración

BANKU HELBIDERATZEA - DOMICILIACIÓN BANCARIA

1. abizena Apellido 1	2. abizena Apellido 2	NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social		

Finantza-erakundea – Entidad Financiera	IBAN	F.E.Kodea Código E.F.	Bulegoa Sucursal	KZ - DC	Kontu-zenbakia - Número de Cuenta

BERE ERANTZUKIZUNPEAN HAU AITORTZEN DU – DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

- Egitekoak diren lanek ez dute eraginik ondare historiko-artistikoan, ez dutelako ukitzen Eusko Jaurlaritzak babestutako ondasunik (kalifikatu eta inbentariatutako kultura ondasunik), edo Udalak katalogatutakorik, eta ez dakarte esku-hartze arkeologikorik egin beharrik ere, ez dutelako ukitzen ondare arkeologikoa (lurpea, hondar arkeologikoak...)
Que las obras a realizar no tienen impacto en el patrimonio histórico-artístico ya que no afectan a bienes protegidos por el Gobierno Vasco (culturales calificados e inventariados), o catalogados por el Ayuntamiento, ni requieren de intervención arqueológica por no afectar al patrimonio arqueológico (subsuelo, restos arqueológicos...).
- Egitekoak diren lanek ez dakarte jabetza publikoa okupatzea edo erabiltzea.
Que las obras a realizar no suponen la ocupación o utilización del dominio público.
- Egitekoak diren lanek ez dute eraikuntza proiektua idatzi beharrik, Eraikuntza Antolatze azaroaren 5eko 38/1998 Legearen arabera.
Que las obras a desarrollar no requieren de la redacción de un proyecto de edificación, de conformidad con la Ley 38/1998, de 5 de noviembre, de Ordenación de la Edificación.
- Merkataritza eta zenbait zerbitzu liberalizatzeko premiazko neurriei buruzko abenduaren 26ko 12/2002 Legearen eranskinean sartutako jardueretako baterako egokituko da aretoa, eta erakusteko eta jendaurreko salmentarako azalera erabilgarria ez da **750 metro koadrotik gorakoa**.
Que el local se va a acondicionar para desempeñar una actividad incluida en el Anexo de la Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios y que su superficie útil de exposición y venta al público no supera los 750 metros cuadrados.
- Erantzukizunpeko aitortpenarekin batera agiri hauek aurkezten ditu: (Dagokiona "X" batez bete)
Que adjunta a esta declaración responsable los siguientes documentos: (Marque con una "X" el que corresponda)
 - Dagokion araudiaren arabera proiektu tekniko behar duten lanetan, aretoa egokitzeko proiektua, teknikari eskudun batek sinatua, zeinaren memorian aplikatzekoak diren hirigintza zehaztapenak sartuko baitira.
Proyecto de acondicionamiento de local, firmado por personal técnico competente, cuya memoria especifique las determinaciones urbanísticas de aplicación a las que responda, en el caso de obras que conforme a la normativa correspondiente precisen de proyecto técnico.
 - Bestela, egin nahi diren lanen aurrekontu xehea.
En otro caso, presupuesto detallado de las obras a realizar.
- Lanek indarreko legeriaren arabera eska daitezkeen betebeharrak guztiak betetzen dituzte eta, zehazki, xedapen hauetan eskatutakoak:
Que las obras cumplen con todos los requisitos que resulten exigibles de acuerdo con lo previsto en la legislación vigente, y en particular, entre otras, en las siguientes disposiciones:
 - 12/2012 Legea, abenduaren 26koa, merkataritza eta zerbitzu jakin batzuk liberalizatzeko premiazko neurriei buruzkoa.
Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios.
 - 3/1998 Lege orokorra, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babestekoa.
Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco.
 - 2/2006 Legea, ekainaren 30koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.
Ley 2/2006, de 30 de junio, de suelo y urbanismo del País Vasco.



OBREN erantzukizunpeko aitortpena
Declaración responsable de OBRAS

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnoa -Tl: 010 / 945 16 11 00

- 20/1997 Legea, abenduaren 4koa, irisgarritasuna sustatzekoa.
Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la Promoción de la Accesibilidad.
- Gasteizko Hirí Antolakuntzarako Plangintza Orokorra.
Plan General de Ordenación Urbana de Vitoria-Gasteiz.
- Eraikuntza kode teknikoak: SI eta SUA oinarriko agiriak.
Código técnico de la Edificación: Documentos básicos SI y SUA.
- Zarata eta Bibrazioen kontrako Udala Ordenantza.
Ordenanza Municipal contra el Ruido y las Vibraciones.
- Lanek sortutako eraikuntza-hondakinak kudeatzearen ardura hartuko du, indarrean dagoen araudiaren arabera. Fibrozementua duen edozein materialen manipulazioa baimendutako gestore batek egingo du, Amianto Arriskua duten Enpresen Erregistroan izena emanda egongo denak, 2006ko martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuari jarraiki.
Que se responsabiliza de llevar a cabo una gestión de los residuos generados en la obra conforme a la normativa vigente. La manipulación de cualquier material que contenga fibrocemento será realizada por gestor autorizado inscrito en el Registro de Empresas con Riesgo de Amianto (R.E.R.A.) y se realizará de acuerdo con lo estipulado en el Real Decreto. 396/2006 de 31 de Marzo de 2006.
- Egitekoak diren lanak hasi baino lehen berariazko Lan Arriskuen Ebaluazioa aurkeztuko du eta lan zentroaren irekitzearen berri emango dio lan agintari eskudunari, Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Gaietarako Sailaren Arabako Lurralde Ordezkaritzan (Samaniego kalea, 2 2.a Vitoria -Gasteiz).
Antes del inicio de las obras presentará la Evaluación de Riesgos Laborales específica y comunicará la apertura del centro de trabajo a la autoridad laboral competente en la Delegación Territorial en Álava del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco (C/ Samaniego, 2- 2º Vitoria-Gasteiz).
- Hitz ematen du agindutako baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak gordeko dituela lanak egiten ari diren bitartean, eta egiaztatzeko gaitasuna duten langileei erakutsiko dizkiela, eskatuz gero.
Que se compromete a conservar la documentación que acredita el cumplimiento de los requisitos exigidos durante la realización de las obras, así como a su presentación a requerimiento del personal habilitado para su comprobación.
- Hitz ematen du lanak bukatutakoan berariaz jakinaraziko diola hori Eraikuntzen Zerbitzuari eta, hala badagokio, obra amaierako agiriak aurkeztuko dituela, ikuskatzeko bisita egiterik izan dezaten.
Que se compromete a comunicar expresamente al Servicio de Edificaciones la finalización de las obras y a entregar, en su caso, la documentación fin de obra, a fin de que pueda realizarse visita de inspección.
- Hitz ematen du lokala ireki eta jarduera hasi baino lehen aurkeztuko duela Eraikuntzen Zerbitzuan, hala badagokio, Jarduerak hasteko erantzukizunpeko aitortpena.
Que antes de la apertura del local y del inicio de la actividad se compromete a presentar en el Servicio de Edificaciones, en su caso, la correspondiente Declaración Responsable de Actividad.
- Hitz ematen du lanen amaierako kostuaren adierazpena aurkeztuko duela Ogasun Sailean, lanak bukatu eta 4 hilabeteko epean gehienez, EIOZ arautzen duen Ordenantzari jarraituz.
Que se compromete a presentar en el Departamento de Hacienda una declaración del coste final de las obras, dentro de los 4 meses siguientes a su terminación, de conformidad con la Ordenanza Fiscal Reguladora del ICIO.
- Hitz ematen du agiri hau leku ikusgarrian jarriko duela lanak egiten ari diren bitartean.
Que se compromete, durante el tiempo de ejecución de la obra, a colocar en lugar visible este documento.

Eta hala adierazten eta aitortzen du, agiri honetan zehaztutako ondorioetarako. - *Lo que manifiesto y declaro a los efectos indicados en el presente documento.*

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen,	(e)ko	(a)ren	(e)an	En Vitoria-Gasteiz, a	de	de
Sustatzailearen izenpea – Firma del promotor/a			Ordezkararen izenpea – Firma del representante			

(*)

Eskabidea sinatu aurretik, irakur ezazu datuen babesari buruzko informazioa azken orrialdean.

Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la última página.



www.vitoria-gasteiz.org



OBREN erantzukizunpeko aitortpena Declaración responsable de OBRAS

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnoa -Tf: 010 / 945 16 11 00

LANAK GAUZATZEKO BALDINTZAK – CONDICIONES DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS

Erantzukizunpeko aitortpena aurkezteak –eta ondorioz, une honetatik aurrera lanak egiteko gaikuntzak– ez du aurretiaz epaituko zein den aretoaren egoera eta egokitzeko lanek benetan betetzen duten aplikagarria den araudia, eta beraz, ez du mugatuko administrazioak dituen egiaztatze, ikuskatze, zigortze eta oro har kontrolatze ahalmenak baliatzea, zeinak Udalaren esku utzi baititu kasuan-kasuan aplikagarria den sektoreko ordenamendu juridikoak.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa eta Udalaren ikuskaritza eta kontrol erregimena gorabehera, udal zerbitzu teknikoek agiri teknikoak egiaztatu ondoren, Udalak neurri osagarriak ezar ditzake lanak ego-ki egin daitezen.

Udalak egiaztatzen badu datu, adierazpen edo agiri funtsezkoen bat okerra edo faltsua dela, edo indarreko legeriak ezarritako bete-beharrak betetzen ez direla, dena delako eskubideaz edo jardueraz baliatzen jarraitzeko ezintasuna ekarriko du berekin, gertaera horien berri ziurra dagoen unetik bertatik, dagokion dosierra tramitatuta, eska daitezkeen erantzukizun penal, zibil edo administratiboak gorabehera.

Aretoa egokitzeko lanak bukatu direlarik, eta aretoa jarduera hasteko prest, sustatzaileak jardueraren erantzukizunpeko aitortpena aurkeztu beharko du, Udalak landutako eredu baliatuz.

Ez da aitortpenik aurkeztu beharko jarduera dagoeneko aitortu bada, edo irekitzeko lizentziarik badu, baldin eta egindako lanek ez badituzte aretoaren ezaugarri fisikoak aldatu.

Obra lizentziaren ordean erantzukizunpeko aitortpena aurkezteak ez du inolako murrizketarik ekarriko Udalak jaso beharreko zerga sarreteretan.

La presentación de esta declaración responsable, con el consiguiente efecto de habilitación a partir de ese momento para la realización de las obras, no prejuzgará en modo alguno la situación y efectivo acomodo de las obras ligadas al acondicionamiento del local a la normativa aplicable, ni limitará el ejercicio de las potestades administrativas, de comprobación, inspección, sanción, y en general de control que a este Ayuntamiento, le estén atribuidas por el ordenamiento sectorial aplicable en cada caso.

Sin perjuicio de lo previsto en el párrafo anterior y del régimen de inspección y control municipal una vez comprobada la documentación técnica por los servicios técnicos municipales, el Ayuntamiento podrá imponer medidas complementarias para la adecuada realización de las obras.

La comprobación por parte de este Ayuntamiento de la inexactitud o falsedad en cualquier dato, manifestación o documento, de carácter esencial, o del incumplimiento de los requisitos determinados en la legislación vigente podrá conllevar, previa tramitación del oportuno expediente, la imposibilidad de continuar con el ejercicio del derecho o actividad desde el momento en que se tenga constancia de tales hechos, sin perjuicio de las responsabilidades penales, civiles o administrativas a que hubiere lugar.

Una vez finalizadas las obras ligadas al acondicionamiento del local, cuando éste se encuentre habilitado para el inicio de la actividad, el promotor o la promotora deberá presentar una declaración responsable de actividad en el modelo elaborado al efecto por este Ayuntamiento.

No procede presentar dicha declaración si la actividad ha sido ya declarada o cuenta con licencia de apertura, en el supuesto que las obras ejecutadas no hayan modificado las condiciones físicas del local.

La sustitución de la licencia de obras por la declaración responsable no supondrá en ningún caso merma alguna de los ingresos fiscales de este Ayuntamiento.



OBREN erantzukizunpeko aitopena
Declaración responsable de OBRAS

Lurraldearen eta Klimaren Aldeko Ekintzaren Saila
Departamento de Territorio y Acción por el Clima

Tfnoa -Tf: 010 / 945 16 11 00

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)</p>
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i></p>	<p>dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	<p>Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita.</p> <p><i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales , así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i></p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	<p>39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jakinaraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua.</p> <p>DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko.</p> <p><i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La Administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación.</i></p> <p><i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i></p>
<p>Hartzaileak <i>Destinatarios</i></p>	<p>Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere.</p> <p><i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i></p>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	<p>Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.</p> <p><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i></p>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	<p>Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.</p> <p><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i></p>